

Prosigue la sesión del día doce de diciembre de mil novecientos veintitres. El Comisionado Mexicano propuso que se dieran instrucciones a los Ingenieros Consultores para que investiguen si ya fueron removidos los escombros acumulados dentro del cauce del Río Bravo, aguas arriba del puente de Santa Fé, a que se reficre el acta número 6, de diez y seis de octubre de mil novecientos veintidós; que investiguen asimismo, si ha sido totalmente destruido el bordo construido por el Comité del Mosquito de la Ciudad de El Paso, a inmediaciones del Edificio MacMahon y aguas arriba del puente de Santa Fé.-El Comisionado Americano estuvo conforme y se hace constar en la presente la siguiente resolución: Se dan instrucciones a los Ingenieros Consultores de las dos Secciones para que investiguen si ya fueron removidos los escombros acumulados dentro del cauce del Río Bravo, cerca del puente de Santa Fé, y aguas arriba del mismo.- Que investiguen, asimismo, si ha sido totalmente destruido el bordo construido por el Comité del Mosquito de la Ciudad de El Paso, Texas a inmediaciones del edificio MacMahon dentro del cauce del Río Bravo, aguas arriba del puente de Santa Fé y rindan conjuntamente un informe sobre el resultado de su investigación. Los Secretarios entregarán un ejemplar de esta acta a cada uno de los Ingenieros Consultores. La Comisión pasó enseguida a ocuparse de otros asuntos.-

Session of December twelfth, nineteen hundred and twenty-three continued.-The Mexican Commissioner proposed that instructions be given to the Consulting Engineers to investigate whether the debris--- accumulated in the bed of the Rio Bravo (Grande), above Santa Fé bridge, to which reference is made in Minute No.6. of October sixteenth, nineteen hundred and twenty-two, have been removed; that they also investigate, likewise, if the embankment constructed by the Committee of Mosquito (Eradication) of the City of El Paso, in the vicinity of MacMahon Building above the Santa Fé bridge, has been totally destroyed. The American Commissioner concurred, and the following resolution is recorded: The Consulting Engineers of both Sections are instructed to investigate whether the debris accumulated in the bed of the Rio Bravo (Grande) above the Santa Fé bridge have been removed.-That they also investigate, likewise, if the embankment constructed by the Committee of Mosquito (Eradication of the City of El Paso, Texas, in the vicinity of MacMahon Building above the Santa Fé bridge in the bed of the Rio Bravo (Grande) has been totally destroyed, and make a joint report of their investigation. The Secretaries will give each of the Consulting Engineers a copy of this Minute. The Commission then proceeded to take up other matters.-

Gustavo P. Servano
Comisionado Mex.

George Curry
Ame Commissioner.

George Curry
Comisionado Ame.

Gustavo P. Servano
Mex. Commissioner.

José Hernández Alde
Secretario Mex.

Harrie Clesman
Am. Secretary.

Harrie Clesman
Secretario Ame.

José Hernández Alde
Mex. Secretary.

C. Juárez, Chih., Méx., Dic. 27, 1923.

A LOS HONORABLES COMISIONADOS DE LA COMISION INTERNACIONAL DE LIMITES ENTRE MEXICO Y ESTADOS UNIDOS.-- Cumpliendo con las instrucciones de ustedes contenidas en el acta número 24 de fecha 12 de diciembre de 1923, tenemos el honor de informar a uds. como sigue:- En esta misma fecha los Ingenieros Consultores han hecho una investigación en la margen izquierda del rio Grande, aguas arriba del puente de la calle Santa Fé de la Ciudad de El Paso, habiendo podido comprobar que los escombros acumulados dentro del cauce del rio Grande en esa región han sido removidos. Los Ingenieros Consultores también se cercioraron de que el bordo construido por el Comité del Mosquito de la Ciudad de El Paso, Texas, a inmediaciones del Edificio McMahon dentro del cauce del Rio Grande y aguas arriba del mismo puente de Santa Fé ha sido totalmente destruido. Los Ingenieros Consultores consideran que en esta forma se ha cumplido con la decisión de la Comisión Mixta fechada el 28 de Noviembre de 1917.- Con todo respeto.-

Ingeniero Consultor Mexicano,

Ingeniero Consultor Americano,

C. Juárez, Chih., Mex., Dec. 27, 1923.

THE HONORABLE COMMISSIONERS, INTERNATIONAL BOUNDARY COMMISSION, UNITED STATES AND MEXICO.-- Complying with your instructions contained in minute number 24 of December 12, 1923, we beg to report as follows: On this date the Consulting Engineers have made an examination of the left bank of Rio Grande River, at a point upstream near Santa Fé Street Bridge in the City of El Paso, and they are able to state that the debris accumulated in the bed of the Rio Grande at that place has been removed. The Consulting Engineers also verified that the embankment constructed by the Committee of Mosquito (eradication) of the City of El Paso, Texas, in the vicinity of McMahon Building, above the Santa Fé Street Bridge in the bed of the Rio Grande has been totally destroyed. The Consulting Engineers consider, therefore, that the decision of the Joint Commission dated November 28th, 1917, has been complied with.- Respectfully submitted.-

American Consulting Engineer,

Mexican Consulting Engineer,